

# Rapport financier 2009 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

**Nom** L'Ascension

**Code géographique** 79050 **Code** 01

**Type d'organisme municipal** Municipalité locale

*Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire*

**Québec** 

Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé

S3

## **Section I - États financiers consolidés**

Table des matières	S5
États financiers consolidés	S4 - S25
Renseignements non vérifiés consolidés	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel vérifié	S31 - S34
Autres renseignements non vérifiés	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), HÉLÈNE BEAUCHAMP, atteste la véracité du rapport financier  
consolidé de L'Ascension pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009.  
(Nom de l'organisme)

Date 2010-04-13 Signature \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2010-04-14 16:38:30

Réservé au ministère

4 642 195	268 942	1 239 242	1,2644
-----------	---------	-----------	--------

## **Section I - États financiers consolidés**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>États financiers consolidés</b>	
Rapport du vérificateur externe sur les états financiers consolidés	6
Rapport du vérificateur général sur les états financiers consolidés	6.1
<b>Renseignements complémentaires consolidés</b>	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés (1)	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales (1)	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales (1)	16
Charges par objets (1)	17
État consolidé des résultats	18
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État consolidé de la situation financière	20
État consolidé des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	22
Autres renseignements complémentaires consolidés	
Excédent (déficit) accumulé consolidé	23
Avantages sociaux futurs consolidés	24
Endettement total net à long terme consolidé	25
<b>Renseignements non vérifiés consolidés</b>	
Analyse des revenus consolidés	27
Analyse des charges consolidées	28

(1) Lorsque le rapport financier est consolidé, ces pages ne s'impriment pas.

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR EXTERNE  
SUR LES ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

Aux membres du conseil,

Nous avons vérifié l'état consolidé de la situation financière de la municipalité de L'Ascension au 31 décembre 2009 et les états consolidés des résultats, de la variation de ses actifs financiers nets (dette nette) et de ses flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la municipalité. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la municipalité de L'Ascension au 31 décembre 2009 ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Par

Stéphane Dumoulin, CA auditeur

LIEU Mont-Laurier, Québec

DATE 2010-02-18

Dernière modification : 2010-04-14 16:38:30

Réservé au ministère

4 642 195	268 942	1 239 242	1,2644
-----------	---------	-----------	--------

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL  
SUR LES ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

---

LIEU \_\_\_\_\_

DATE \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2010-04-14 16:38:30

Réservé au ministère

4 642 195	268 942	1 239 242	1,2644
-----------	---------	-----------	--------

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		<u>Réalisations 2008</u>	<u>Budget 2009</u>	<u>Réalisations 2009</u>			
		<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Ventilation de l'amortissement</u>	<u>Organismes contrôlés</u>	<u>Total consolidé<sup>1</sup></u>
<b>Revenus</b>							
<b>Fonctionnement</b>							
Taxes	1	1 043 224	1 212 680	1 245 119			1 245 119
Paiements tenant lieu de taxes	2	139 271	138 075	137 495			137 495
Quotes-parts	3					41 189	
Transferts	4	284 080	416 501	376 946			376 946
Services rendus	5	46 949	1 500	31 437		16 748	48 185
Imposition de droits	6	51 425	30 000	34 814			34 814
Amendes et pénalités	7	5 793	3 000	4 450			4 450
Intérêts	8	19 764	5 000	14 309		366	14 675
Autres revenus	9	128 811		(10 746)		13 389	2 643
	10	1 719 317	1 806 756	1 833 824		71 692	1 864 327
<b>Investissement</b>							
Taxes	11						
Quotes-parts	12						
Transferts	13	210 760		191 268			191 268
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14			671			671
Autres	15						
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16						
	17	210 760		191 939			191 939
	18	1 930 077	1 806 756	2 025 763		71 692	2 056 266
<b>Charges</b>							
Administration générale	19	320 655	370 396	357 805	14 262		372 067
Sécurité publique	20	137 699	183 228	152 057	21 519		173 576
Transport	21	516 929	541 153	543 748	88 264		632 012
Hygiène du milieu	22	169 478	188 980	162 988	103 931	65 616	291 346
Santé et bien-être	23	9 716	11 188	11 188	580		11 768
Aménagement, urbanisme et développement	24	177 794	94 144	94 335			94 335
Loisirs et culture	25	88 646	118 579	132 620	7 994		140 614
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	55 664	63 556	63 816		7 790	71 606
Amortissement des immobilisations	28	232 650	200 532	236 550	( 236 550 )		
	29	1 709 231	1 771 756	1 755 107		73 406	1 787 324
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	30	220 846	35 000	270 656		(1 714)	268 942

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.



**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Réalizations 2008	Budget 2009	Réalizations 2009		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	220 846	35 000	270 656	(1 714)	268 942
Moins: revenus d'investissement	2	( 210 760 )	( )	( 191 939 )	( )	( 191 939 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	10 086	35 000	78 717	(1 714)	77 003
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Amortissement	4	232 650	200 532	236 550	9 262	245 812
Produit de cession	5	1 800		12 888	4 226	17 114
(Gain) perte sur cession	6	12 089		10 746	(163)	10 583
Réduction de valeur	7					
	8	246 539	200 532	260 184	13 325	273 509
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Coût des propriétés vendues	9	92 492				
Réduction de valeur	10					
	11	92 492				
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>						
Remboursement ou produit de cession	12					
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13					
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14					
	15					
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16					
Remboursement de la dette à long terme	17	( 78 238 )	( 80 967 )	( 113 534 )	( 13 606 )	( 127 140 )
	18	(78 238)	(80 967)	(113 534)	(13 606)	(127 140)
<b>Affectations</b>						
Activités d'investissement	19	( 97 421 )	( 217 029 )	( 100 553 )	( 10 077 )	( 110 630 )
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>						
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20	13 710		28 772		28 772
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	21	79 977	62 464	64 228	1 815	66 043
Montant à pourvoir dans le futur	22				892	892
Financement des investissements en cours	23					
	24	(3 734)	(154 565)	(7 553)	(7 370)	(14 923)
	25	257 059	(35 000)	139 097	(7 651)	131 446
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	26	267 145		217 814	(9 365)	208 449

<sup>1</sup> Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Réalisations 2008	Budget 2009	Réalisations 2009		Total consolidé <sup>1</sup>
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	
<b>Revenus d'investissement</b>	1	210 760		191 939		191 939
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Acquisition						
Administration générale	2	( 2 223 )	( 26 067 )	( 1 519 )	( )	( 1 519 )
Sécurité publique	3	( 228 677 )	( 22 271 )	( 20 035 )	( )	( 20 035 )
Transport	4	( 290 719 )	( 150 241 )	( 363 729 )	( )	( 363 729 )
Hygiène du milieu	5	( )	( 1 800 )	( 1 662 )	( 10 077 )	( 11 739 )
Santé et bien-être	6	( )	( )	( 161 )	( )	( 161 )
Aménagement, urbanisme et développement	7	( )	( 4 000 )	( 259 )	( )	( 259 )
Loisirs et culture	8	( 9 662 )	( 12 650 )	( 35 487 )	( )	( 35 487 )
Réseau d'électricité	9	( )	( )	( )	( )	( )
	10	( 531 281 )	( 217 029 )	( 422 852 )	( 10 077 )	( 432 929 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Acquisition	11	( )	( )	( )	( )	( )
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>						
Émission ou acquisition	12					
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités d'investissement	13	223 100		132 700		132 700
<b>Affectations</b>						
Activités de fonctionnement	14	97 421	217 029	100 553	10 077	110 630
Excédent accumulé						
Excédent de fonctionnement non affecté	15					
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	16			(3 466)		(3 466)
	17	97 421	217 029	97 087	10 077	107 164
	18	(210 760)		(193 065)		(193 065)
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	19			(1 126)		(1 126)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Réalisations 2008	Budget 2009	Réalisations 2009		Total consolidé <sup>1</sup>
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	220 846	35 000	270 656	(1 714)	268 942
Variation des immobilisations						
Acquisition	2	( 531 281 )	( 217 029 )	( 422 852 )	( 10 077 )	( 432 929 )
Produit de cession	3	1 800		12 888	4 226	17 114
Amortissement	4	232 650	200 532	236 550	9 262	245 812
(Gain) perte sur cession	5	12 089		10 746	(163)	10 583
Réduction de valeur	6					
	7	(284 742)	(16 497)	(162 668)	3 248	(159 420)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	92 492				
Variation des stocks de fournitures	9	(12 243)		(29 904)		(29 904)
Variation des autres actifs non financiers	10	15 329		(12 056)	6 275	(5 781)
	11	95 578		(41 960)	6 275	(35 685)
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	31 682	18 503	66 028	7 809	73 837
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(980 950)	(949 268)	(949 268)	(170 797)	(1 120 065)
Redressement aux exercices antérieurs	14					
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(980 950)	(949 268)	(949 268)	(170 797)	(1 120 065)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16	(949 268)	(930 765)	(883 240)	(162 988)	(1 046 228)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES  
AU 31 DÉCEMBRE 2009**

		<u>2008</u>		<u>2009</u>		<u>2008</u>
		<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Organismes contrôlés</u>	<u>Total consolidé<sup>1</sup></u>	<u>Total consolidé</u>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>						
Encaisse (note 4)	1	16 107	170 971	38 235	209 206	59 466
Placements temporaires (note 4)	2	150 000				150 000
Débiteurs (note 5)	3	172 012	256 974	10 547	267 521	176 056
Prêts (note 6)	4					
Placements à long terme (notes 4 et 7)	5					
Participations dans des entreprises municipales	6					
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7					
Autres actifs financiers (note 9)	8					
	9	338 119	427 945	48 782	476 727	385 522
<b>PASSIFS</b>						
Découvert bancaire	10					
Emprunts temporaires	11					
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	73 622	84 079	64 467	148 546	136 740
Revenus reportés (note 11)	13	5 825		782	782	5 825
Dette à long terme (note 12)	14	1 207 940	1 227 106	146 521	1 373 627	1 363 022
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15					
	16	1 287 387	1 311 185	211 770	1 522 955	1 505 587
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17	(949 268)	(883 240)	(162 988)	(1 046 228)	(1 120 065)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>						
Immobilisations (note 13)	18	5 246 972	5 409 640	196 230	5 605 870	5 446 450
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	938	938		938	938
Stocks de fournitures	20	22 965	52 869		52 869	22 965
Autres actifs non financiers (note 15)	21	16 690	28 746		28 746	22 965
	22	5 287 565	5 492 193	196 230	5 688 423	5 493 318
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>						
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	23	270 906	396 713	10 072	406 785	290 344
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	24	82 615	85 088	17 261	102 349	86 263
Montant à pourvoir dans le futur	25			(47 478)	(47 478)	(46 586)
Financement des investissements en cours	26	(55 194)	(56 320)		(56 320)	(39 767)
Investissement net dans les éléments à long terme	27	4 039 970	4 183 472	53 387	4 236 859	4 082 999
	28	4 338 297	4 608 953	33 242	4 642 195	4 373 253

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Réalizations 2008		Réalizations 2009		Total consolidé <sup>1</sup>
		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	
<b>Activités de fonctionnement</b>					
Excédent (déficit) de l'exercice	1	220 846	270 656	(1 714)	268 942
Éléments sans effet sur la trésorerie					
Amortissement	2	232 650	236 550	9 262	245 812
Autres					
-Perte sur cession d'immo	3	12 089	10 746	(163)	10 583
-	4				
	5	465 585	517 952	7 385	525 337
Variation nette des éléments hors caisse					
Débiteurs	6	156 164	(84 962)	(6 503)	(91 465)
Autres actifs financiers	7				
Créditeurs et charges à payer	8	(141 195)	10 457	1 349	11 806
Revenus reportés	9	(127 086)	(5 825)	782	(5 043)
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10				
Propriétés destinées à la revente	11	92 492			
Stocks de fournitures	12	(12 243)	(29 904)		(29 904)
Autres actifs non financiers	13	15 329	(12 056)	6 275	(5 781)
	14	449 046	395 662	9 288	404 950
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>					
Acquisition	15	( 531 281 )	( 422 852 )	( 10 077 )	( 432 929 )
Produit de cession	16	1 800	12 888	4 226	17 114
	17	(529 481)	(409 964)	(5 851)	(415 815)
<b>Activités d'investissement en prêts, placements à long terme et participations dans des entreprises municipales</b>					
Émission ou acquisition	18				
Remboursement ou cession	19				
	20				
<b>Activités de financement</b>					
Émission de dettes à long terme	21	223 100	132 700	4 520	137 220
Remboursement de la dette à long terme	22	( 78 238 )	( 113 534 )	( 13 606 )	( 127 140 )
Variation nette des emprunts temporaires	23				
Autres					
- Variation nette des frais reportés liés à la de	24			525	525
-	25				
	26	144 862	19 166	(8 561)	10 605
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>					
	27	64 427	4 864	(5 124)	(260)
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>					
	28	101 680	166 107	43 359	209 466
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>2</sup></b>					
	29	166 107	170 971	38 235	209 206

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

2. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		<u>Réalisations 2008</u>	<u>Budget 2009</u>	<u>Réalisations 2009</u>	<u>Total consolidé<sup>1</sup></u>
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale Organismes contrôlés	
<b>Rémunération</b>	1	366 687	442 391	456 017	466 432
<b>Charges sociales</b>	2	66 764	74 731	78 732	81 237
<b>Biens et services</b>	3	782 683	740 983	764 485	795 912
<b>Frais de financement</b>					
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge					
De l'organisme municipal	4	55 620	63 056	63 816	71 081
D'autres organismes municipaux	5				
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6				
D'autres tiers	7			525	525
Autres frais de financement	8	44	500		
<b>Contributions à des organismes</b>					
Organismes municipaux					
Quotes-parts	9	174 866	206 215	134 627	93 438
Autres	10		11 154	11 154	13 778
Autres organismes	11	13 843	32 194	9 726	18 342
<b>Amortissement des immobilisations</b>	12	232 650	200 532	236 550	245 812
<b>Autres</b>	13	16 074		767	767
	14	1 709 231	1 771 756	1 755 107	1 787 324

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Budget 2009	Réalizations	
			2009	2008
<b>Revenus</b>				
Taxes	1	1 212 680	1 245 119	1 043 224
Paiements tenant lieu de taxes	2	138 075	137 495	139 271
Quotes-parts	3			
Transferts	4	416 501	568 214	494 840
Services rendus	5	10 846	48 185	56 299
Imposition de droits	6	30 000	34 814	51 425
Amendes et pénalités	7	3 000	4 450	5 793
Intérêts	8	5 808	14 675	24 483
Autres revenus	9	8 826	3 314	139 186
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	1 825 736	2 056 266	1 954 521
<b>Charges</b>				
Administration générale	12	384 111	372 067	334 774
Sécurité publique	13	196 353	173 576	161 811
Transport	14	603 365	632 012	600 251
Hygiène du milieu	15	290 181	291 346	286 287
Santé et bien-être	16	11 188	11 768	9 716
Aménagement, urbanisme et développement	17	94 144	94 335	177 794
Loisirs et culture	18	126 294	140 614	95 978
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	72 306	71 606	65 975
	21	1 777 942	1 787 324	1 732 586
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	22	47 794	268 942	221 935
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23	4 373 253	4 373 253	4 186 279
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24			(34 961)
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25	4 373 253	4 373 253	4 151 318
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	26	4 421 047	4 642 195	4 373 253

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8 .

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Budget 2009	Réalizations	
			2009	2008
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	47 794	268 942	221 935
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	217 209 ) (	432 929 ) (	537 715 )
Produit de cession	3		17 114	1 800
Amortissement	4	200 532	245 812	241 571
(Gain) perte sur cession	5		10 583	12 089
Réduction de valeur	6			
	7	(16 677)	(159 420)	(282 255)
Variation des propriétés destinées à la revente	8			92 493
Variation des stocks de fournitures	9		(29 904)	(12 243)
Variation des autres actifs non financiers	10		(5 781)	10 188
	11		(35 685)	90 438
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	31 117	73 837	30 118
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(1 120 065)	(1 120 065)	(1 112 526)
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14			(37 657)
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(1 120 065)	(1 120 065)	(1 150 183)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16	(1 088 948)	(1 046 228)	(1 120 065)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.



**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2009**

		<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>			
Encaisse (note 4)	1	209 206	59 466
Placements temporaires (note 4)	2		150 000
Débiteurs (note 5)	3	267 521	176 056
Prêts (note 6)	4		
Placements à long terme (notes 4 et 7)	5		
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	<u>476 727</u>	<u>385 522</u>
<b>PASSIFS</b>			
Découvert bancaire	10		
Emprunts temporaires	11		
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	148 546	136 740
Revenus reportés (note 11)	13	782	5 825
Dette à long terme (note 12)	14	1 373 627	1 363 022
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15		
	16	<u>1 522 955</u>	<u>1 505 587</u>
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17	<u>(1 046 228)</u>	<u>(1 120 065)</u>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>			
Immobilisations (note 13)	18	5 605 870	5 446 450
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	938	938
Stocks de fournitures	20	52 869	22 965
Autres actifs non financiers (note 15)	21	28 746	22 965
	22	<u>5 688 423</u>	<u>5 493 318</u>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	23	<u>4 642 195</u>	<u>4 373 253</u>
Engagements contractuels (note 16)			
Éventualités (note 17)			

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		2009	2008
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	268 942	221 935
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	245 812	241 571
Autres			
- Perte sur cession d'immobilisa	3	10 583	12 089
- RAEA	4		(47 013)
	5	525 337	428 582
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	(91 465)	154 117
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	11 806	(88 192)
Revenus reportés	9	(5 043)	(127 086)
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11		92 492
Stocks de fournitures	12	(29 904)	(12 243)
Autres actifs non financiers	13	(5 781)	10 188
	14	404 950	457 858
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	15	( 432 929 )	( 537 715 )
Produit de cession	16	17 114	1 800
	17	(415 815)	(535 915)
<b>Activités d'investissement en prêts, placements à long terme et participations dans des entreprises municipales</b>			
Émission ou acquisition	18		4 593
Remboursement ou cession	19		
	20		4 593
<b>Activités de financement</b>			
Émission de dettes à long terme	21	137 220	223 100
Remboursement de la dette à long terme	22	( 127 140 )	( 92 601 )
Variation nette des emprunts temporaires	23		
Autres			
- Investissements nets	24	525	498
-	25		
	26	10 605	130 997
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>			
	27	(260)	57 533
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>			
	28	209 466	151 933
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>1</sup></b>			
	29	209 206	209 466

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009****1. Statut de l'organisme municipal**

La municipalité est constituée en vertu du Code municipal du Québec.

**2. Principales méthodes comptables****A) Périmètre comptable****Principes de consolidation**

Les états financiers consolidés regroupent les états financiers de la municipalité ainsi que ceux de la Régie intermunicipale des déchets de la Rouge et de la Régie intermunicipale de récupération des Hautes-Laurentides, lesquels sont intégrés selon la méthode de consolidation proportionnelle ligne par ligne.

**M.R.C. d'Antoine-Labelle**

La M.R.C. d'Antoine-Labelle assume entre autre, la confection et le suivi de l'évaluation foncière, la planification et le suivi de l'aménagement et soutient financièrement le Centre Local de Développement. Au cours de l'exercice, la municipalité a versé un montant de 72 875\$ à la M.R.C. à titre de quote-part.

La part de la dette de l'organisme attribuable à la municipalité est de 86 054 \$.

De plus, la municipalité a versé en 2009 à d'autres municipalités des sommes totalisant 19 747 \$ en quote-part pour l'entente sur les équipements supramunicipaux.

**Régie intermunicipale des déchets de la Rouge**

La Régie intermunicipale des déchets de la Rouge offre le service d'enfouissement et de cueillette des déchets domestiques et le service de cueillette et traitement des recyclables. Au cours de l'exercice, la municipalité a versé un montant de 42 005 \$ à titre de quote-part. En vertu des nouvelles conventions comptables concernant les municipalités, nous devons consolider les états financiers de cette régie considérée comme un partenariat avec ceux de la municipalité.

La consolidation a été effectuée de façon proportionnelle en fonction de la représentativité (nombre de portes de chaque municipalité) au sein de cette régie. Ainsi, les états financiers consolidés de la municipalité comprennent sa quote-part, des actifs financiers et non financiers, des passifs, des produits, des dépenses de fonctionnement et d'investissement et de l'avoir des contribuables de cette régie.

La part de la dette de l'organisme attribuable à la municipalité est de 78 224 \$ et est incluse dans les états financiers consolidés.

**Régie intermunicipale de récupération des Hautes-Laurentides**

La Régie intermunicipale de récupération des Hautes-Laurentides offrait le service de cueillette et traitement des recyclables. Cet organisme a cessé toute opération au cours de l'exercice 2007 et elle a été dissoute en date du 19 décembre 2009 en vertu d'un décret ministériel. En vertu des nouvelles conventions comptables concernant les municipalités, nous devons consolider les états financiers de fermeture de cette régie considérée comme

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

un partenariat avec ceux de la municipalité. Au 31 décembre 2009, tous les actifs ont été réalisés, toutes les obligations ont été rencontrées ainsi que les surplus redistribués aux membres.

La consolidation a été effectuée de façon proportionnelle en fonction de la représentativité (nombre de portes de chaque municipalité) au sein de cette régie. Ainsi, les états financiers consolidés de la municipalité comprennent sa quote-part, des produits et des dépenses de fonctionnement de cette régie pour l'exercice 2009.

### **B) Comptabilité d'exercice**

La municipalité utilise la méthode de comptabilité d'exercice en conformité avec le Manuel de la présentation de l'information financière municipale. Selon cette méthode, les revenus et les dépenses sont constatés dans l'exercice où ont lieu les transactions et les faits.

#### **Constatation des produits autres que les paiements de transfert**

La municipalité et la régie constatent leurs produits lorsqu'il existe une preuve suffisante qu'une entente est survenue, que les services ont été rendus et qu'il n'y a aucune incertitude quant à leur acceptation, que le montant est fixé ou mesurable et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

### **C) Stocks**

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur nette de réalisation. Le coût est déterminé selon la méthode du coût distinct.

### **D) Immobilisations**

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties en fonction de leur durée de vie utile respective selon la méthode linéaire et les périodes suivantes :

Infrastructures: 15 et 40 ans  
Bâtiments: 40 ans  
Véhicules: 10 et 20 ans  
Ameublement et équipements de bureau: 10 ans  
Machinerie, outillage et équipements: 5 et 10 ans

La dépense d'amortissement est portée en diminution de l'excédent de l'exercice. Toutefois, celle-ci est redressée et n'a aucun impact sur l'excédent de fonctionnement à des fins fiscales. De plus, elle est également débitée au poste d'investissement net dans les éléments à long terme.

#### **Régie intermunicipale des déchets de la Rouge**

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties en fonction de leur durée de vie utile respective selon la méthode linéaire et les périodes suivantes :

Infrastructures: 5 à 40 ans

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

Bâtiments: 40 ans  
Améliorations locatives: 4 ans  
Véhicules: 10 ans  
Ameublement et équipements de bureau: 10 ans  
Machinerie, outillage et équipements: 10 ans

La dépense d'amortissement est portée en diminution de l'excédent de l'exercice. Toutefois, celle-ci est redressée et n'a aucun impact sur l'excédent de fonctionnement à des fins fiscales. De plus, elle est également débitée au poste d'investissement net dans les éléments à long terme.

**E) Revenus de transfert**

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009****F) Avantages sociaux futurs****Régie intermunicipale des déchets de la Rouge****Régimes de retraite à cotisations déterminées**

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

Le régime enregistré d'épargne-retraite (REER) offert par la Régie est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009****G) Montant à pourvoir dans le futur****Régie intermunicipale des déchets de la Rouge**

Le montant à pourvoir dans le futur correspond à des charges comptabilisées dans l'exercice ou antérieurement qui font l'objet de taxation différée. Il est créé aux fins suivantes à la suite d'un choix exercé par l'organisme municipal et amorti selon les durées indiquées ci-dessous par affectation aux activités de fonctionnement à des fins fiscales.

- Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement :
  - pour le passif constaté au 1er janvier 2007 et tout excédent de la dépense de fonctionnement sur les sommes à verser en fiducie : aucune durée quant à la période d'amortissement de ce montant n'a été déterminée à ce jour et aucun amortissement n'a été pris à ce jour.

**H) Autres éléments****Utilisation d'estimation**

Pour préparer les états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit établir des estimations et poser des hypothèses qui influent sur le montant des actifs et des passifs et les informations à fournir sur les actifs et les passifs éventuels à la date du bilan ainsi que sur le montant des produits et des charges de l'exercice. Ces estimations sont révisées périodiquement et, s'ils s'avèrent nécessaires, des ajustements sont portés aux résultats de l'exercice où ils sont connus.

Les principales estimations au niveau de la Régie intermunicipale des déchets de la Rouge comprennent la provision pour créances douteuses, la durée de vie estimative des immobilisations, les provisions à l'égard des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées de déchets solides.

**3. Modification de méthodes comptables**

La municipalité et la Régie intermunicipale des déchets de la Rouge ont adopté les nouvelles méthodes et modes de présentation de l'information financière pour les organismes municipaux en vigueur pour 2009. Cette modification n'a pas entraîné de redressement aux soldes d'ouverture mais les chiffres de 2008 présentés pour fin de comparaison ont été redressés tel que spécifiés à la note 18.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009	2008
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>		
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :		
Encaisse	1 31 502	13 305
Placements temporaires	2	
Placements à long terme	3	
<b>Note</b>		
Encaisse figurant dans un compte en fiducie constituant le fond de gestion post-fermeture du lieu d'enfouissement technique de Rivière-Rouge.		
<b>5. Débiteurs</b>		
Taxes municipales	4 120 873	89 721
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5	
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6 102 312	38 047
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7 12 924	14 922
Organismes municipaux	8 18 956	2 642
Autres		
- Mutations	9 7 827	15 036
- Autres	10 4 629	15 688
	11 267 521	176 056
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	
Organismes municipaux	13	
Autres tiers	14	
	15	
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16 34	294
<b>Note</b>		
N/A		
<b>6. Prêts</b>		
Prêts à un office d'habitation	17	
Prêts à un fonds d'investissement	18	
Autres		
-	19	
-	20	
	21	
<b>Note</b>		
N/A		
<b>7. Placements à long terme</b>		
Placements à titre d'investissement	22	
Autres placements	23	
	24	
<b>Note</b>		
N/A		



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009	2008
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>		
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
(Passif) des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	( _____ ) ( _____ )
	27	
<b>Charge de l'exercice</b>		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	13 754
Autres régimes (REER et autres)	31	271
Régimes de retraite des élus municipaux	32	
	33	14 025
	<u>14 025</u>	<u>14 556</u>

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

<b>9. Autres actifs financiers</b>		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	

**Note**

N/A

<b>10. Crédoiteurs et charges à payer</b>			
Fournisseurs	37	49 685	37 923
Salaires et avantages sociaux	38	22 537	19 140
Dépôts et retenues de garantie	39		3 989
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41	53 090	50 399
Autres			
- Gouvernement du Québec	42	53	1 948
- Gouvernement du Canada	43	33	1 263
- Organisme municipaux	44	5 248	2 860
- Intérêts courus dette LTerme	45	17 535	18 687
- Autres courus et passifs	46	365	531
	47	<u>148 546</u>	<u>136 740</u>

**Note****Régie intermunicipale des déchets de la Rouge****Passifs liés aux activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement****Lieu d'enfouissement technique (LET)**

Les coûts associés à la protection de l'environnement et, plus précisément, les coûts afférents à la fermeture et l'après-fermeture du lieu d'enfouissement technique sont constatés à la juste valeur sur la durée d'exploitation du site d'enfouissement, soit la période durant laquelle la Régie accepte le dépôt des déchets.

Les hypothèses posées à l'égard de l'inflation sont établies en fonction des exigences du décret 470-2005, soit sur la base du taux de variation des indices de prix à la consommation pour le Canada tels que compilés par Statistique Canada. Ce taux est calculé en établissant la différence entre la moyenne des indices mensuels pour la période de

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009****2009****2008**

douze mois se terminant le 30 septembre de l'année de référence et la moyenne des indices mensuels pour la période équivalente de l'année précédente. Ainsi, la Régie a utilisé un taux d'inflation de 0,59 %. L'incertitude inhérente à l'établissement de telles estimations fait en sorte que les résultats réels peuvent différer des montants estimés.

La direction comptabilise la juste valeur estimative des coûts liés aux activités de fermeture et d'après-fermeture au moment où ses installations acceptent les déchets.

Les activités de maintenance, notamment de la surveillance environnementale, la gestion des eaux de surface et souterraines ainsi que la lixiviation, l'entretien des matériaux tampons et les autres activités sont imputées aux charges d'exploitation sur la durée d'exploitation du lieu d'enfouissement. Des travaux de maintenance sont habituellement nécessaires durant un minimum de trente années suivant la fermeture du site.

Les coûts liés aux activités de fermeture et d'après-fermeture découlent des obligations de la Régie à voir à la remise en état, à la surveillance et à l'entretien du lieu d'enfouissement, une fois sa durée de vie utile échue. Les tableaux suivants présentent les hypothèses utilisées dans la détermination de la juste valeur des coûts liés aux activités de fermeture et d'après-fermeture, le montant prévu de l'engagement des dépenses liées aux activités de fermeture et d'après-fermeture du lieu d'enfouissement et le rapprochement entre les coûts liés aux activités de fermeture et d'après-fermeture au début et à la fin de la période indiquée.

Juste valeur des biens légalement affectés : 232 538 \$ (Part de la municipalité : 5 612 \$)

Montant total non actualisé des flux de trésorerie estimatifs nécessaires pour régler les obligations : 2 562 013 \$ (Part de la municipalité : 61 833 \$)

Taux par mètre cube enfouis pour une capacité résiduelle de 1 084 928 mètres cubes (part de la municipalité : 26 184 mètres cubes) : 1,63 \$

Passifs liés aux activités de fermeture et d'après-fermeture au début : 171 108 \$ (part de la municipalité : 4 130 \$)

Passifs établis en fonction de la capacité utilisée au cours de l'exercice : 111 492 \$ (part de la municipalité : 2 691 \$)

Passifs liés aux activités de fermeture et d'après-fermeture à la fin : 282 599 \$ (part de la municipalité : 6 820 \$)

Lieu d'enfouissement sanitaire (LES)

Le passif lié aux activités de fermeture et d'après-fermeture du lieu d'enfouissement sanitaire a été estimé à 1 917 159 \$ (part de la municipalité : 46 270 \$). Ce montant a été estimé par une firme d'ingénieur en décembre 2008. Le lieu d'enfouissement avait déjà atteint sa capacité de vie utile. Les travaux relatifs au recouvrement final du LES devraient débiter au cours de l'année 2010.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>11. Revenus reportés</b>			
Taxes perçues d'avance	48		
Transferts	49		5 825
Autres			
- Remb. intérêt dette L-Terme	50	782	
-	51		
	52	782	5 825
<b>Note</b>			
N/A			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

					2009		2008	
12. Dette à long terme	Taux d'intérêt		Échéance					
	de	à	de	à				
Obligations et billets en monnaie canadienne	3,00	6,00	2010	2028	53	1 208 090		1 180 988
Obligations et billets en monnaies étrangères					54			
Autres dettes à long terme								
Gouvernement du Québec et ses entreprises					55			
Organismes municipaux					56			
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					57			
Autres	0,00	6,54	2010	2013	58	166 379		183 401
					59	1 374 469		1 364 389
Frais reportés liés à la dette à long terme					60	( 842 )	( 1 367 )	
					61	1 373 627		1 363 022

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme		Total 2009			
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location-acquisition	Autres				
2010	62	70	82 416	78	87	24 161	95	106 577
2011	63	71	327 215	79	88	26 299	96	353 514
2012	64	72	63 449	80	89	17 324	97	80 773
2013	65	73	58 217	81	90	17 324	98	75 541
2014	66	74	60 817	82	91	17 324	99	78 141
2015 et +	67	75	615 976	83	92	63 947	100	679 923
	68	76	1 208 090	84	93	166 379	101	1 374 469
Intérêts et frais accessoires				85	( )		102	( )
	69	77	1 208 090	86	94	166 379	103	1 374 469

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**13. Immobilisations**

		<u>Solde au début</u>		<u>Addition</u>		<u>Cession / Ajustement</u>		<u>Solde à la fin</u>
<b>COÛT</b>								
Infrastructures								
Eau potable	104	1 708 591	132		159		186	1 708 591
Eaux usées	105	2 421 180	133		160		187	2 421 180
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	106	1 370 534	134	57 639	161		188	1 428 173
Autres	107	206 956	135	20 448	162		189	227 404
Réseau d'électricité	108		136		163		190	
Bâtiments	109	629 884	137	25 937	164	4 063	191	651 758
Améliorations locatives	110		138		165		192	
Véhicules	111	668 210	139	142 252	166	66 261	193	744 201
Ameublement et équipement de bureau	112	156 998	140	23 519	167	14 929	194	165 588
Machinerie, outillage et équipement divers	113	422 891	141	5 997	168	19 983	195	408 905
Terrains	114	62 024	142	23 611	169		196	85 635
Autres	115		143		170		197	
	116	<u>7 647 268</u>	144	<u>299 403</u>	171	<u>105 236</u>	198	<u>7 841 435</u>
Immobilisations en cours	117	<u>80 724</u>	145	<u>133 526</u>	172		199	<u>214 250</u>
	118	<u>7 727 992</u>	146	<u>432 929</u>	173	<u>105 236</u>	200	<u>8 055 685</u>
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>								
Infrastructures								
Eau potable	119	179 785	147	42 715	174		201	222 500
Eaux usées	120	544 781	148	60 529	175		202	605 310
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	121	736 334	149	47 599	176	1	203	783 932
Autres	122	35 262	150	7 900	177	303	204	42 859
Réseau d'électricité	123		151		178		205	
Bâtiments	124	212 311	152	16 433	179	(304)	206	229 048
Améliorations locatives	125		153		180		207	
Véhicules	126	155 857	154	40 768	181	43 246	208	153 379
Ameublement et équipement de bureau	127	137 886	155	4 854	182	13 504	209	129 236
Machinerie, outillage et équipement divers	128	279 326	156	25 014	183	20 789	210	283 551
Autres	129		157		184		211	
	130	<u>2 281 542</u>	158	<u>245 812</u>	185	<u>77 539</u>	212	<u>2 449 815</u>
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	131	<u>5 446 450</u>					213	<u>5 605 870</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	214	63 474	217		219		221	63 474
Amortissement cumulé	215	(25 390)	218	(6 347)	220		222	(31 737)
Valeur comptable nette	216	<u>38 084</u>					223	<u>31 737</u>

**Note**

N/A

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		2009	2008
<b>14. Propriétés destinées à la revente</b>			
Immeubles de la réserve foncière	224	938	938
Immeubles industriels municipaux	225		
Autres	226		
	227	938	938
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	228		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	229	938	938
<b>Note</b>			
N/A			

<b>15. Autres actifs non financiers</b>			
Frais payés d'avance	230	171	14 875
Frais reportés			
-	231	28 575	8 090
-	232		
	233	28 746	22 965
<b>Note</b>			
N/A			

**16. Engagements contractuels**

Conformément à un contrat de location de matériel informatique expirant en 2012, la municipalité loue des services. Les paiements minimums exigibles au cours du prochain exercice sont les suivants:

2010 : 2 053 \$  
2011 : 2 053 \$  
2011 : 513 \$

**Régie intermunicipale des déchets de la Rouge**

La Régie intermunicipale des déchets de la Rouge s'est engagée par contrats auprès de certains fournisseurs. Le solde des engagements suivants ces contrats s'établit à 60 684 \$ (part de la municipalité 1 465 \$). Les paiements exigibles au cours des deux prochains exercices sont les suivants:

2010 : 1 179 \$  
2011 : 286 \$

Au cours de l'exercice, l'organisme a engagé dans le cours normal de ses activités, les opérations suivantes avec des apparentés, mesurées à la valeur d'échange :

La Régie intermunicipale des déchets de la Rouge s'est engagée par bail avec la Ville de Sainte-Agathe-des-Monts pour la location d'un terrain pour l'exploitation d'un site de dépôt des matériaux secs. Les coûts relatifs à ce loyer sont de l'ordre de 6 774 \$ (16 \$ constituant la quote-part de la municipalité du L'Ascension)

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

---

**17. Éventualités****a) Cautionnement et garantie**

N/A

**b) Auto-assurance****Régie intermunicipale de récupération des Hautes-Laurentides**

La Régie a comme politique générale de s'assurer contre certains risques. Chaque type d'assurance est assorti d'un montant de franchise propre à chacun qui, advenant un sinistre n'affecterait pas significativement sa situation financière.

**c) Poursuites**

Au cours d'un exercice précédent, une action a été intentée contre la municipalité et la municipalité régionale du Comté d'Antoine-Labelle par des contribuables qui allèguent que les formalités prescrites en matière de vente pour taxes n'ont pas été respectés. Un règlement hors cours est intervenu en janvier 2010 entre les différentes parties et le dédommagement à verser aux demandeurs sera couvert par la police d'assurance responsabilité de la municipalité et cette dernière ne devra absorber que le déductible à payer. Le montant de 1 000 \$ est déjà provisionné aux états financiers à titre de courus à payer.

**Régie intermunicipale de déchets de la Rouge**

La Régie fait actuellement l'objet d'une poursuite. Selon l'avis de ses conseillers juridiques, il est présentement impossible de prévoir le dénouement de cette poursuite et les montants que la Régie pourrait être appelée à verser.

**d) Autres**

N/A

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009****18. Redressement aux exercices antérieurs****Municipalité de L'Ascension**

Les chiffres de l'exercice 2008, présentés à titre comparatif, ont été redressés afin de tenir compte d'une dépense d'amortissement et cela, pour se conformer aux principes comptables généralement reconnus et aux nouvelles normes de présentation du monde municipal.

Ainsi, en 2008, une charge d'amortissement de 232 650 \$ a été comptabilisée et les résultats détaillés diminués du même montant. Toutefois, dans le calcul de l'excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales, cette dépense d'amortissement a été rajoutée aux résultats et n'entraîne donc aucune incidence sur l'excédent de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales.

Les chiffres 2008 ont également été redressés afin de tenir compte des nouvelles normes de présentation du monde municipal concernant la vente de propriétés destinées à la revente. Ainsi, au niveau des résultats détaillés de la municipalité pour l'exercice 2008, nous avons ajouté une dépense au niveau de l'aménagement et de l'urbanisme de 92 492 \$ soit le coût des propriétés vendues, et ainsi diminuer l'excédent de l'exercice du même montant. Ce redressement n'a toutefois pas eu d'impact sur l'excédent de fonctionnement à des fins fiscales car ce redressement y est annulé.

**Régie intermunicipale des déchets de la Rouge**

Les chiffres de l'exercice 2008, présentés à titre comparatif, ont été redressés afin de tenir compte d'une dépense d'amortissement et cela, pour se conformer aux principes comptables généralement reconnus et aux nouvelles normes de présentation du monde municipal.

Ainsi, en 2008, une charge d'amortissement de 8 921 \$ a été comptabilisée et les résultats détaillés diminués du même montant. Toutefois, dans le calcul de l'excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales, cette dépense d'amortissement a été rajoutée aux résultats et n'entraîne donc aucune incidence sur l'excédent de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales.

Également en 2009, la Régie a redressé les soldes du compte «Investissement net dans les éléments à long terme» pour annuler un montant inscrit à titre de débiteurs pour le remboursement de la dette à long terme. Ce redressement au 31 décembre 2008 a pour effet de réduire les débiteurs de (1 367 \$) part de la municipalité dans cette régie ((56 649 \$) au total) ainsi que le compte «investissement net dans les éléments à long terme».

**Régie intermunicipale de récupération des Hautes-Laurentides**

En 2008, nous avons porté aux redressements aux exercices antérieurs un montant de 36 328\$ constituant les actifs nets de la Régie intermunicipale de récupération des Hautes-Laurentides au 31 décembre 2007 puisque celle-ci n'avait pas été consolidée dans les états financiers du 31 décembre 2007 de la municipalité. La contrepartie a été portée aux actifs et aux passifs non inscrits.

**19. Données budgétaires****Budget 2009**

Le budget consolidé présenté à titre comparatif aux états financiers correspond à l'addition du budget de la municipalité adopté par le conseil municipal et des budgets des organismes contrôlés faisant partie du périmètre comptable de la municipalité tels qu'adoptés par leur conseil respectif, après l'élimination des transactions réciproques.



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

De plus, ceux-ci n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

---

**20. Emprunts bancaires****Municipalité L'Ascension**

La marge de crédit du fonds des activités financières est autorisée à \$ 125 000 et porte intérêt au taux de base, garantie gouvernementale. A la date du bilan, elle est totalement inutilisée.

**Régie intermunicipale des déchets de la Rouge**

La Régie intermunicipale des déchets de la Rouge dispose d'une marge de crédit d'un montant maximum autorisé de 100 000 \$ et portant intérêts au taux de base, qui est renouvelable annuellement. Au 31 décembre le taux de base était de 2,25 %.

---

**21. Instruments financiers****Municipalité de L'Ascension**

Les instruments financiers comprennent tous les éléments d'actif et de passif monétaires qui, en temps utile, seront réglés au moyen d'un encaissement ou d'un paiement en espèce.

**Risque de taux d'intérêt**

Les instruments financiers à court terme qui portent intérêts à l'exception des emprunts bancaires sont les suivants:

Taxes et autres créances: 13%

**Juste valeur**

La juste valeur comptable des instruments financiers à court terme est proche de leur juste valeur en raison de l'échéance à court terme de ces éléments.

La juste valeur de la dette à long terme et des obligations découlant de contrats de location-acquisition établie en fonction des flux monétaires actualisés futurs se rapproche de la valeur comptable puisque les conditions des accords de financement existants sont sensiblement les mêmes que les conditions du marché actuel pour un instrument de dette similaire.

**Régie intermunicipale des déchets de la Rouge**

Les instruments financiers comprennent tous les éléments d'actif et de passif monétaires qui, en temps utile, seront réglés au moyen d'un encaissement ou d'un paiement en espèces.

**Risque de taux d'intérêt**

La Régie est soumise à un risque de la variation de la juste valeur de sa dette à long

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

---

**Instruments financiers**

terme en raison de la variation des taux d'intérêt.

**Juste valeur**

La juste valeur des instruments financiers à court terme correspond approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

La juste valeur de la dette à long terme de la Régie établie en fonction des flux monétaires actualisés futurs se rapproche de la valeur comptable puisque les conditions des accords de financement existants sont sensiblement les mêmes que les conditions du marché actuel pour un instrument de dette similaire.

---

**22. Reclassifications**

Certains chiffres de l'exercice 2008 ont été reclassés afin de rendre leur présentation comparable à celle de l'exercice 2009. De plus, les chiffres de l'exercice 2008 ont été vérifiés par un autre expert-comptable.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ CONSOLIDÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2009**

		2009	2008
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1	406 785	290 344
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2	102 349	86 263
Montant à pourvoir dans le futur	3	(47 478)	(46 586)
Financement des investissements en cours	4	(56 320)	(39 767)
Investissement net dans les éléments à long terme	5	4 236 859	4 082 999
	6	4 642 195	4 373 253

**VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS**

**Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés**

Excédent de fonctionnement affecté			
- Affectation budget 2010	7	63 235	62 464
- Affectation Budget 2009- régie	8		1 815
-	9		
-	10		
-	11		
-	12		
-	13		
-	14		
-	15		
-	16		
	17	63 235	64 279

Réserves financières

-	18		
-	19		
-	20		
-	21		
-	22		
-	23		
	24		

Fonds réservés

Fonds de roulement	25		
Fonds parcs et terrains de jeux	26		
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	27		
Société québécoise d'assainissement des eaux	28	12 944	9 490
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	29	26 170	12 494
Fonds d'amortissement	30		
Financement des activités de fonctionnement	31		
Autres			
-	32		
-	33		
-	34		
-	35		
	36	39 114	21 984
	37	102 349	86 263

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ CONSOLIDÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009	2008
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	38	
Intérêts sur la dette à long terme	39	
Élections	40	
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	41	
Régimes non capitalisés	42	
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	43	
Régimes non capitalisés	44	
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	45	47 478
Autres		46 586
-	46	
-	47	
	48	47 478
		46 586
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	49	40 957
Investissements à financer	50 ( 56 320 ) ( 80 724 )	51 ( 39 767 )
	51	(56 320) (39 767)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
<b>Éléments d'actif</b>		
Immobilisations	52	5 605 870
Propriétés destinées à la revente	53	938
Prêts	54	
Placements à titre d'investissement	55	
Participations dans des entreprises municipales	56	
	57	5 606 808
		5 446 450
<b>Éléments de passif</b>		
Dette à long terme	58	1 373 627
Frais reportés liés à la dette à long terme	59	842
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	60 ( ) ( )	1 363 022
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	61 ( 4 520 ) ( )	1 367
	62	1 369 949
		1 364 389
Dette en cours de refinancement et autres éléments	63	
	64	1 369 949
		1 364 389
	65	4 236 859
		4 082 999

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

		Régimes de retraite enregistrés		Régimes supplémentaires de retraite		Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1	_____	2	_____	3	_____

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

N/A

**Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs**

		2009		2008
Actif (passif) au début de l'exercice	4	_____		_____
Charge de l'exercice	5	( _____ )		( _____ )
Cotisations versées par l'employeur	6	_____		_____
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7	_____		_____

**Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation**

Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8			
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9	( _____ )		( _____ )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10			
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11	_____		_____
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12			
Provision pour moins-value	13	( _____ )		( _____ )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14	_____		_____

**Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs**

Nombre de régimes en cause	15			
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16	_____		_____
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17	( _____ )		( _____ )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18	( _____ )		( _____ )

**Charge de l'exercice**

Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19			
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20	_____		_____
	21			
Cotisations salariales des employés	22	( _____ )		( _____ )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23	( _____ )		( _____ )
	24			
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25			
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26			
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27			
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28			
Variation de la provision pour moins-value	29			
Autres :				
-	30			
-	31			
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32	_____		_____
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33	_____		_____
Rendement espéré des actifs	34	( _____ )		( _____ )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35	_____		_____
Charge de l'exercice	36	_____		_____

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009	2008
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	( _____ ) ( _____ )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	% %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	% %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	% %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	% %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	% %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	% %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

		Régimes supplémentaires de retraite		Régimes d'avantages complémentaires de retraite		Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	_____	55	_____	56	_____

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

N/A

**Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs**

	2009	2008
Passif au début de l'exercice	57 ( _____ )	( _____ )
Charge de l'exercice	58 ( _____ )	( _____ )
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60 ( _____ )	( _____ )

**Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation**

Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61 ( _____ )	( _____ )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63 ( _____ )	( _____ )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65	
	66	
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67	( )
	68	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72	
Autres	73	
-	74	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75	
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76	
Charge de l'exercice	77	

**Informations complémentaires**

Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79

**Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation**

(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 1

**Description des régimes et autres renseignements**

La municipalité participe à un régime de retraite à cotisation déterminées qui est géré par Desjardins sécurité financière compagnie d'assurance-vie. La municipalité possède une convention collective qui spécifie que l'employé a droit à une régime de retraite qui est

établi à 6% du salaire brut après avoir fait 700 hres de service continue et que cette charge est payable par la municipalité pour un service courant et non pour des services passés.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

---

<b>Charge de l'exercice</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Cotisations de l'employeur	89 <u>13 754</u>	<u>14 289</u>

---



**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 1

**Description des régimes et autres renseignements**Régie intermunicipale des déchets de la Rouge

Les employés de la Régie intermunicipale ont un REER collectif.

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur 91	271	267

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM)

92  Oui  
 93  Non

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice 94		

**Description du régime**

N/A

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>Cotisations des élus au RREM</b> 95		
<b>Charge de l'exercice</b>		
Contributions de l'employeur au RREM 96		
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 97		
98		

**Note**

N/A

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME CONSOLIDÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2009**

		Secteurs		Ensemble		Total
<b>Dettes à long terme</b> (note 12)	1	669 724	20	704 745	39	1 374 469
<b>Ajouter</b>						
Activités d'investissement à financer	2		21	56 320	40	56 320
Activités de fonctionnement à financer	3		22		41	
Dettes en cours de refinancement	4		23		42	
Autres						
-	5		24		43	
-	6		25		44	
<b>Déduire</b>						
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme						
Excédent accumulé	7		26		45	
Débiteurs	8		27		46	
Autres montants	9		28	4 520	47	4 520
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	10		29		48	
Autres déductions						
-	11		30		49	
-	12		31		50	
<b>Endettement net à long terme</b>	13	669 724	32	756 545	51	1 426 269
Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes						
Municipalité régionale de comté	14		33	86 054	52	86 054
Communauté métropolitaine	15		34		53	
Autres organismes	16		35		54	
	17		36	86 054	55	86 054
<b>Endettement total net à long terme</b>	18	669 724	37	842 599	56	1 512 323
<b>Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)</b>	19		38		57	

---

# RENSEIGNEMENTS NON VÉRIFIÉS CONSOLIDÉS

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

TAXES	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	813 169	824 804	735 624
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5			
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	813 169	824 804	735 624
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	23 765	24 230	22 862
Égout	11	39 750	40 638	37 625
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13	129 306	142 078	131 906
Autres				
-Sécurité publique	14	38 600	37 306	36 979
-Ordures roulottes	15	5 710	5 877	5 711
-SQ	16	92 010	93 255	93 255
Service de la dette	17	70 370	76 931	72 517
Activités de fonctionnement	18			
Activités d'investissement	19			
	20	399 511	420 315	307 600
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	21			
Autres	22			
	23			
	24	399 511	420 315	307 600
	25	1 212 680	1 245 119	1 043 224

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	26	1 353	1 162	2 548
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	27	76	302	113
Taxes d'affaires	28			
Compensations pour les terres publiques	29	127 581	127 581	127 581
	30	129 010	129 045	130 242
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	31			
Cégeps et universités	32			
Écoles primaires et secondaires	33	7 500	6 299	7 464
	34	7 500	6 299	7 464
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	35			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	36			
Taxes d'affaires	37			
Biens culturels classés	38			
	39			
	40	136 510	135 344	137 706
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	41	477	418	477
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	42	1 088	1 733	1 088
Taxes d'affaires	43			
	44	1 565	2 151	1 565
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	45			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	46			
	47			
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	48			
Autres	49			
	50			
	51	138 075	137 495	139 271

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>TRANSFERTS</b>				
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal	52			
Péréquation	53			
Réorganisation municipale	54			
Neutralité	55			
Diversification des revenus	56	5 300		
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	57	28 700	29 628	29 628
Programme d'aide financière aux MRC	58			14 391
Autres	59			
	60	34 000	29 628	29 628
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS</b>				
Administration générale	61			2 500
Sécurité publique				
Police	62			
Sécurité incendie	63			
Sécurité civile	64		1 519	1 519
Autres	65			
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	66	372 501	403 922	403 922
Enlèvement de la neige	67		66 329	66 329
Autres	68			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	69			
Transport adapté	70			
Transport scolaire	71			
Autres	72			
Transport aérien	73			
Transport par eau	74			
Autres	75			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	76			
Réseau de distribution de l'eau potable	77			
Traitement des eaux usées	78			
Réseaux d'égout	79			
Matières résiduelles	80	10 000	18 715	18 715
Cours d'eau	81			6 273
Protection de l'environnement	82			
Autres	83			
Santé et bien-être				
Logement social	84			
Sécurité du revenu	85			
Autres	86			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	87			20 846
Rénovation urbaine	88			
Promotion et développement économique	89		15 336	15 336
Autres	90			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	91		32 765	32 765
Activités culturelles				
Bibliothèques	92			
Autres	93			
Réseau d'électricité	94			
	95	382 501	538 586	538 586
	96	416 501	568 214	568 214

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

SERVICES RENDUS	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Administration générale				
Évaluation	97			
Autres	98			
	99			
Sécurité publique				
Police	100	500	4 780	4 780
Sécurité incendie	101			
Sécurité civile	102			
Autres	103			
	104	500	4 780	4 780
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	105			
Enlèvement de la neige	106			
Autres	107			
Transport collectif	108			
Autres	109			
	110			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	111			
Réseau de distribution de l'eau potable	112			
Traitement des eaux usées	113			
Réseaux d'égout	114			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques	115		2 341	3 533
Matières secondaires	116		8 965	25 849
Autres	117		3 675	
Cours d'eau	118			
Protection de l'environnement	119			
Autres	120			
	121		11 306	20 886
Santé et bien-être				
Logement social	122			
Autres	123			
	124			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	125			
Rénovation urbaine	126			
Promotion et développement économique	127			
Autres	128			
	129			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	130			
Activités culturelles				
Bibliothèques	131			
Autres	132			
	133			
Réseau d'électricité	134			
	135	500	16 086	25 666
				30 904

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

SERVICES RENDUS (suite)	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	136	1 000	3 671	3 890
Sécurité publique	137		1 316	2 595
Transport				
Réseau routier	138		773	6 540
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	139			
Transport adapté	140			
Transport scolaire	141			
Autres	142			
Autres	143			
Hygiène du milieu	144		2 746	8 638
Santé et bien-être	145			
Aménagement, urbanisme et développement	146		3 037	2 000
Loisirs et culture	147		3 808	1 732
Réseau d'électricité	148			
	149	1 000	15 351	25 395
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	150	1 500	31 437	56 299
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	151	5 000	6 000	6 210
Droits de mutation immobilière	152	25 000	28 814	45 215
Droits sur les carrières et sablières	153			
Autres	154			
	155	30 000	34 814	51 425
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	156	3 000	4 450	5 793
<b>INTÉRÊTS</b>	157	5 000	14 309	24 483
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	158		(10 746)	(12 089)
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	159			140 900
Gain (perte) sur cession de placements	160			
Contributions des promoteurs	161		671	671
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	162			
Contributions des organismes municipaux	163			9 397
Autres	164			3 829
	165		(10 075)	139 186



**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Administration municipale				Données consolidées		
	Budget 2009	Réalizations 2009			Réalizations 2009	Réalizations 2008	
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total			
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>							
Conseil	1	61 859	52 978		52 978	52 978	48 544
Application de la loi	2		42		42	42	
Gestion financière et administrative	3	251 830	250 129	14 262	264 391	264 391	243 905
Greffe	4	6 477	5 926		5 926	5 926	78
Évaluation	5	30 065	30 065		30 065	30 065	21 243
Gestion du personnel	6						
Autres	7	20 165	18 665		18 665	18 665	21 004
	8	370 396	357 805	14 262	372 067	372 067	334 774
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>							
Police	9	92 560	94 102		94 102	94 102	76 249
Sécurité incendie	10	72 976	44 036	17 287	61 323	61 323	66 773
Sécurité civile	11	14 692	9 857	4 232	14 089	14 089	16 115
Autres	12	3 000	4 062		4 062	4 062	2 674
	13	183 228	152 057	21 519	173 576	173 576	161 811
<b>TRANSPORT</b>							
Réseau routier							
Voirie municipale	14	358 214	387 185	62 008	449 193	449 193	391 996
Enlèvement de la neige	15	174 075	147 559	26 256	173 815	173 815	200 620
Éclairage des rues	16	6 200	6 286		6 286	6 286	5 320
Circulation et stationnement	17						
Transport collectif							
Transport en commun	18	2 664	2 718		2 718	2 718	2 315
Transport aérien	19						
Transport par eau	20						
Autres	21						
	22	541 153	543 748	88 264	632 012	632 012	600 251

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2009	Réalizations 2009		Total	Réalizations 2009	Réalizations 2008
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement			
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	11 086	8 061	42 919	50 980	52 184
Réseau de distribution de l'eau potable	24	16 754	15 210		15 210	14 434
Traitement des eaux usées	25	16 164	18 500		18 500	23 952
Réseaux d'égout	26	4 816	2 109	61 012	63 121	61 768
Matières résiduelles						
Déchets domestiques						
Cueillette et transport	27	22 337	35 890		35 890	51 227
Élimination	28	14 882	25 640		25 640	6 443
Matières secondaires						
Cueillette et transport	29	35 829	41 962		41 962	60 749
Traitement	30	28 374	5 337		5 337	7 197
Élimination des matériaux secs	31		3 866		3 866	
Plan de gestion	32	33 595				
Cours d'eau	33	1 143	1 143		1 143	4 596
Protection de l'environnement	34	4 000	5 270		5 270	3 737
Autres	35					
	36	188 980	162 988	103 931	266 919	286 287
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>						
Logement social	37	11 154	11 154	580	11 734	9 661
Sécurité du revenu	38					
Autres	39	34	34		34	55
	40	11 188	11 188	580	11 768	9 716
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>						
Aménagement, urbanisme et zonage	41	77 966	69 692		69 692	165 769
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	42					
Autres biens	43					
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	44	14 085	14 112		14 112	9 400
Tourisme	45	2 093	10 531		10 531	2 625
Autres	46					
Autres	47					
	48	94 144	94 335		94 335	177 794

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2009	Réalizations 2009			Réalizations 2009	Réalizations 2008
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>						
Activités récréatives						
Centres communautaires	49	11 383	5 608	7 230	12 838	12 278
Patinoires intérieures et extérieures	50	17 287	11 612		11 612	8 907
Piscines, plages et ports de plaisance	51	2 689	2 190		2 190	1 842
Parcs et terrains de jeux	52	30 156	62 262		62 262	13 589
Parcs régionaux	53					
Expositions et foires	54					
Autres	55	26 383	25 133		25 133	29 758
	56	87 898	106 805	7 230	114 035	66 374
Activités culturelles						
Centres communautaires	57					
Bibliothèques	58	29 768	25 815	764	26 579	29 604
Patrimoine						
Musées et centres d'exposition	59	913				
Autres ressources du patrimoine	60					
Autres	61					
	62	30 681	25 815	764	26 579	29 604
	63	118 579	132 620	7 994	140 614	95 978
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>						
64						
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>						
Dettes à long terme						
Intérêts	65	63 056	63 816		63 816	65 931
Autres frais	66					
Autres frais de financement						
Avantages sociaux futurs	67					
Autres	68	500				44
	69	63 556	63 816		63 816	65 975
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>						
70	200 532	236 550	( 236 550 )			

## **Section II - Autres renseignements financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Taux global de taxation réel vérifié</b>	
Rapport du vérificateur externe ou général sur le taux global de taxation réel	31
Conciliation des revenus de taxes	32
Revenus admissibles	33
Calcul du taux global de taxation réel	34
Évaluation non ajustée des immeubles imposables	34
<b>Autres renseignements non vérifiés</b>	
<b>Consolidés</b>	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	36
Acquisition d'immobilisations consolidées d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme consolidée	37
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	38
<b>Non consolidés</b>	
Analyse de la rémunération	39
Analyse de l'activité Eau et égout	39
Analyse du coût des services municipaux	40
Acquisition d'immobilisations par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé	42
Fonds de roulement - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2011	50
Transmission électronique du rapport financier	51

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR EXTERNE OU GÉNÉRAL  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

Aux membres du conseil,

Conformément à l'article 966.2 du Code municipal du Québec (108.2 de la Loi sur les cités et villes), nous avons procédé à une vérification visant à déterminer si, pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009, le taux global de taxation réel de la municipalité de L'Ascension est conforme aux dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale portant sur le taux global de taxation. La responsabilité du respect de ces exigences légales incombe à la direction de la municipalité. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le respect de ces exigences légales en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que la municipalité a respecté les dispositions légales mentionnées ci-dessus. Ce type de vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui du respect des dispositions légales en cause. Elle comprend également l'appréciation du respect général des dispositions légales en cause, ainsi que l'évaluation, le cas échéant, des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction.

À notre avis, le taux global de taxation réel de la municipalité de L'Ascension pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009 est établi, à tous les égards importants, conformément aux dispositions législatives précitées.

Par

Stéphane Dumoulin, CA auditeur

LIEU Mont-Laurier, Québec

DATE 2010-02-18

Dernière modification avant dépôt : 2010-04-14 16:38:30

Dernière modification : 2010-04-14 16:38:30

Réservé au ministère

4 642 195	268 942	1 239 242	1,2644
-----------	---------	-----------	--------

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES**

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	1 245 119
<b>Ajouter</b>		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) (LFM)	2	
<b>Déduire</b>		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	10
<b>Revenus de taxes</b>	11	1 245 119

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**REVENUS ADMISSIBLES**

---

Revenus de taxes	1		1 245 119
<b>Ajouter</b>			
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière	2		
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales	3		
<b>Total partiel</b>	4		<b>1 245 119</b>
<b>Déduire</b>			
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)			
Taxes d'affaires	5		
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6		
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7		
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	8	5 877	9 5 877
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>	10		<b>1 239 242</b>



**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

---

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 1 <sup>er</sup> janvier 2009 <sup>2</sup>	1	97 853 000
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 31 décembre 2009 <sup>2</sup>	2	98 159 900
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	98 006 450

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	1 239 242
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	98 006 450
<b>Taux global de taxation réel de 2009</b>	6	1   ,   2   6   4   4   / 100 \$

---

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

À remplir uniquement si la municipalité applique la mesure de l'étalement de la variation des valeurs imposables découlant de l'entrée en vigueur du rôle (articles 253.27 à 253.35 LFM)

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 <sup>er</sup> janvier 2009 <sup>2</sup>	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2009 <sup>2</sup>	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

---

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

---

## **AUTRES RENSEIGNEMENTS NON VÉRIFIÉS**

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1			
Usines de traitement de l'eau potable	2			
Usines et bassins d'épuration	3			
Conduites d'égout	4			
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5		3 227	3 329
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	130 231	187 938	228 665
Ponts, tunnels et viaducs	7			
Système d'éclairage des rues	8		666	
Aires de stationnement	9			
Parcs et terrains de jeux	10	2 250	5 687	8 519
Autres infrastructures	11	4 000	11 646	311
Réseau d'électricité	12			
Bâtiments				
Édifices administratifs	13	12 265	25 733	8 948
Édifices communautaires et récréatifs	14			
Améliorations locatives	15			847
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			
Autres	17	17 260	142 179	281 634
Ameublement et équipement de bureau	18	13 802	1 910	2 324
Machinerie, outillage et équipement divers	19	26 821	23 519	2 404
Terrains	20	10 400	23 574	734
Autres	21			
	22	217 029	422 852	537 715

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES D'INFRASTRUCTURES D'EAU  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

Infrastructures existantes	
Conduites d'eau potable	23
Usines de traitement de l'eau potable	24
Usines et bassins d'épuration	25
Conduites d'égout	26
Infrastructures pour nouveau développement	
Conduites d'eau potable	27
Usines de traitement de l'eau potable	28
Usines et bassins d'épuration	29
Conduites d'égout	30

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier		Ajouter		Déduire		Solde au 31 décembre
<b>Dettes à long terme</b>								
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	1 180 988	22	137 220	43	110 118	64	1 208 090
Obligations et billets en monnaies étrangères	2		23		44		65	
Autres dettes à long terme								
Gouvernement du Québec et ses entreprises	3		24		45		66	
Organismes municipaux	4		25		46		67	
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5		26		47		68	
Autres	6	183 401	27		48	17 022	69	166 379
	7	1 364 389	28	137 220	49	127 140	70	1 374 469
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>								
Par la municipalité								
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme								
Excédent de fonctionnement affecté	8		29		50		71	
Réserves financières et fonds réservés	9		30		51		72	
Montant à la charge								
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	10	747 315	31		52	7 202	73	740 113
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	11	617 074	32	137 220	53	119 938	74	634 356
De la municipalité (Société de transport en commun)	12		33		54		75	
	13	1 364 389	34	137 220	55	127 140	76	1 374 469
Par les tiers								
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme								
Gouvernement du Québec et ses entreprises	14		35		56		77	
Organismes municipaux	15		36		57		78	
Autres tiers	16		37		58		79	
Autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme								
	17		38		59		80	
	18		39		60		81	
	19	1 364 389	40	137 220	61	127 140	82	1 374 469
<i>Ajouter (déduire)</i>								
Dettes en cours de refinancement	20		41		62		83	
	21	1 364 389	42	137 220	63	127 140	84	1 374 469

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Administration municipale		Données consolidées	
		Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>Administration générale</b>					
Application de la loi	1				
Évaluation	2	30 065	30 065	30 065	21 243
Autres	3	16 119	16 119	16 119	11 302
<b>Sécurité publique</b>					
Police	4				
Sécurité incendie	5	898	898	898	574
Sécurité civile	6				
Autres	7				
<b>Transport</b>					
Réseau routier	8				
Transport collectif	9				
Autres	10	568	568	568	451
<b>Hygiène du milieu</b>					
Eau et égout	11				
Matières résiduelles	12	134 247	42 912	1 723	68 074
Cours d'eau	13	1 143	1 143	1 143	596
Protection de l'environnement	14				
Autres	15				
<b>Santé et bien-être</b>					
Logement social	16				
Autres	17	34	34	34	55
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>					
Aménagement, urbanisme et zonage	18	6 789	6 789	6 789	5 147
Rénovation urbaine	19				
Promotion et développement économique	20	15 098	15 098	15 098	10 154
Autres	21				
<b>Loisirs et culture</b>					
Activités récréatives	22	1 254	21 001	21 001	14 511
Activités culturelles	23				
<b>Réseau d'électricité</b>					
	24				
	25	206 215	134 627	93 438	132 107

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Effectifs personnes/ année <sup>1</sup>		Semaine normale (heures)		Rémunération		Charges sociales		Total
<b>Administration municipale</b>										
Cadres et contremaîtres	1	2,00	11	40	18	109 277	28	20 699	38	129 976
Professionnels	2		12		19		29		39	
Cols blancs	3	28,00	13	40	20	102 118	30	19 343	40	121 461
Cols bleus	4	28,00	14	40	21	194 173	31	36 779	41	230 952
Policiers	5		15		22		32		42	
Pompiers	6	30,00	16	2	23	9 530	33		43	9 530
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7		17		24		34		44	
Élus	8	88,00			25	415 098	35	76 821	45	491 919
	9	7,00			26	40 919	36	1 911	46	42 830
	10	95,00			27	456 017	37	78 732	47	534 749

1. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ EAU ET ÉGOUT  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Revenus de transfert				
	Gouvernement du Québec		Gouvernement du Canada		Total
	Fonctionnement	Investissement			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	48	52	56	60	
Réseau de distribution de l'eau potable	49	53	57	61	
Traitement des eaux usées	50	54	58	62	
Réseaux d'égout	51	55	59	63	

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement	
<b>Administration générale</b>												
Évaluation	1	30 065	26		51	30 065	76		101	30 065	126	
Autres	2	327 740	27	14 262	52	342 002	77	3 671	102	338 331	127	2 706
	3	357 805	28	14 262	53	372 067	78	3 671	103	368 396	128	2 706
<b>Sécurité publique</b>												
Police	4	94 102	29		54	94 102	79	4 780	104	89 322	129	
Sécurité incendie	5	44 036	30	17 287	55	61 323	80	1 316	105	60 007	130	10 083
Sécurité civile	6	9 857	31	4 232	56	14 089	81		106	14 089	131	
Autres	7	4 062	32		57	4 062	82		107	4 062	132	
	8	152 057	33	21 519	58	173 576	83	6 096	108	167 480	133	10 083
<b>Transport</b>												
Réseau routier												
Voirie municipale	9	387 185	34	62 008	59	449 193	84	773	109	448 420	134	10 001
Enlèvement de la neige	10	147 559	35	26 256	60	173 815	85		110	173 815	135	3 375
Autres	11	6 286	36		61	6 286	86		111	6 286	136	
Transport collectif	12	2 718	37		62	2 718	87		112	2 718	137	
Autres	13		38		63		88		113		138	
	14	543 748	39	88 264	64	632 012	89	773	114	631 239	139	13 376
<b>Hygiène du milieu</b>												
Eau et égout												
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	15	8 061	40	42 919	65	50 980	90	600	115	50 380	140	355
Réseau de distribution de l'eau potable	16	15 210	41		66	15 210	91		116	15 210	141	25 579
Traitement des eaux usées	17	18 500	42		67	18 500	92		117	18 500	142	11 717
Réseaux d'égout	18	2 109	43	61 012	68	63 121	93		118	63 121	143	
Matières résiduelles												
Déchets domestiques	19	61 530	44		69	61 530	94	2 341	119	59 189	144	
Matières secondaires	20	47 299	45		70	47 299	95	8 965	120	38 334	145	
Autres	21	3 866	46		71	3 866	96	200	121	3 666	146	
Cours d'eau	22	1 143	47		72	1 143	97		122	1 143	147	
Protection de l'environnement	23	5 270	48		73	5 270	98		123	5 270	148	
Autres	24		49		74		99	1 946	124	(1 946)	149	
	25	162 988	50	103 931	75	266 919	100	14 052	125	252 867	150	37 651

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
<b>Santé et bien-être</b>										
Logement social	151 11 154	166	580	181	11 734	196	211		11 734	226
Sécurité du revenu	152	167		182		197	212			227
Autres	153 34	168		183	34	198	213		34	228
	154 11 188	169	580	184	11 768	199	214		11 768	229
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>										
Aménagement, urbanisme et zonage	155 69 692	170		185	69 692	200	3 037	215	66 655	230
Rénovation urbaine	156	171		186		201	216			231
Promotion et développement économique	157 24 643	172		187	24 643	202	217		24 643	232
Autres	158	173		188		203	218			233
	159 94 335	174		189	94 335	204	3 037	219	91 298	234
<b>Loisirs et culture</b>										
Activités récréatives	160 106 805	175	7 230	190	114 035	205	3 691	220	110 344	235
Activités culturelles										
Bibliothèques	161 25 815	176	764	191	26 579	206	117	221	26 462	236
Autres	162	177		192		207	222			237
	163 132 620	178	7 994	193	140 614	208	3 808	223	136 806	238
<b>Réseau d'électricité</b>	164	179		194		209	224			239
	165 1 454 741	180	236 550	195	1 691 291	210	31 437	225	1 659 854	240 63 816



**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>Rémunération</b>	1		
<b>Charges sociales</b>	2		
<b>Biens et services</b>	3	422 852	531 281
<b>Frais de financement</b>	4		
<b>Autres</b>	5		
	6	422 852	531 281

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009	2008
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>		
Solde au début de l'exercice	1 270 906	79 935
Redressement aux exercices antérieurs	2	
Solde redressé au début de l'exercice	3 270 906	79 935
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4 217 814	267 145
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement	5 (28 772)	(13 710)
Activités d'investissement	6	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	7 (63 235)	(62 464)
Montant à pourvoir dans le futur	8	
Financement des investissements en cours	9	
	10 125 807	190 971
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	11 396 713	270 906
<b>Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés</b>		
Solde au début de l'exercice	12 82 615	100 128
Redressement aux exercices antérieurs	13	
Solde redressé au début de l'exercice	14 82 615	100 128
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement	15 (64 228)	(79 977)
Activités d'investissement	16 3 466	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	17 63 235	62 464
Financement des investissements en cours	18	
	19 2 473	(17 513)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	20 85 088	82 615
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Solde au début de l'exercice	21 ( )	( )
Redressement aux exercices antérieurs	22	
Solde redressé au début de l'exercice	23 ( )	( )
Augmentation de l'exercice		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	24 ( )	( )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	25 ( )	( )
Régimes non capitalisés	26 ( )	( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	27 ( )	( )
Autres	28 ( )	( )
	29 ( )	( )
Diminution de l'exercice	30	
	31	
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	32 ( )	( )

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		2009	2008
<b>Financement des investissements en cours</b>			
Solde au début de l'exercice	33	(55 194)	(55 194)
Redressement aux exercices antérieurs	34		
Solde redressé au début de l'exercice	35	(55 194)	(55 194)
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	36	(1 126)	
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	37		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	38		
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	39		
	40	(1 126)	
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	41	(56 320)	(55 194)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>			
Solde au début de l'exercice	42	4 039 970	3 992 584
Redressement aux exercices antérieurs	43		
Solde redressé au début de l'exercice	44	4 039 970	3 992 584
Variation de l'exercice	45	143 502	47 386
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	46	4 183 472	4 039 970

**FONDS DE ROULEMENT  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	_____
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	_____ 2	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	_____ 3	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	_____ 4	_____
	5	_____
Diminution	_____ 6	_____
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	_____

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	<b>Solde au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>Redressement aux exercices antérieurs (note 18)</b>	<b>Règlements d'emprunt fermés</b>		<b>Utilisation de l'exercice</b>	<b>Transferts</b>	<b>Solde au 31 décembre</b>
			<b>Activités de fonctionnement</b>	<b>Activités d'in- vestissement</b>			
Montant non réservé	1 833			15 428			17 261
Montant réservé pour le service de la dette	10 661		(5 218)	3 466			8 909
	12 494		(5 218)	18 894			26 170

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ À DES FINS FISCALES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009		2008
	Budget	Réalisations	Réalisations
<b>Revenus</b>			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
<b>Charges</b>			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	( ) ( ) ( )	( )
	15		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales</b>	16		
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
<b>Immobilisations</b>			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
<b>Financement</b>			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	( ) ( ) ( )	( )
	24		
<b>Affectations</b>			
Activités d'investissement	25	( ) ( ) ( )	( )
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	27		
Montant à pourvoir dans le futur	28		
Financement des investissements en cours	29		
	30		
	31		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	32		

**TAUX DES TAXES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

<b>Taxes sur la valeur foncière</b>		<b>Du 100 \$ d'évaluation</b>
<b>Taxes générales</b>		
Taxe foncière générale (taux unique)	1	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles industriels	5	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	[ ][ 0 ] , [ 8   4   0   0 ] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	[ ][ 0 ] , [ 8   4   0   0 ] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	[ ][ 0 ] , [ 8   4   0   0 ] \$
Catégorie des immeubles industriels	12	[ ][ 0 ] , [ 8   4   0   0 ] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	[ ][ 0 ] , [ 8   4   0   0 ] \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	[ ][ 0 ] , [ 8   4   0   0 ] \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles industriels	19	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles industriels	26	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$

**TAUX DES TAXES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**

(Montant fixe)

		<b>Par unité de logement</b>	
Eau	1	1   4   0   ,   0   0	\$
Égout	2	3   7   5   ,   0   0	\$
Eau et égout	3	,	\$
Traitement des eaux usées	4	,	\$
Matières résiduelles	5	1   3   0   ,   0   0	\$

**% de la valeur locative****Taxe d'affaires sur la valeur locative**

6 | | | , | | | | | %

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
Sécurité publique	25,0000	4	par unité d'évaluation
Sureté du Québec	83,8700	4	par unité d'évaluation
Règl 2000-355 (eau potable)	245,0000	4	par logement
Règl 1990-248 (Fronrage acqueduc)	1,7900	3	par mètre linéaire
Règl 2005-393 ( chemin du sorbier)	216,4500	4	par un logement
Règlement 2007-416 (autopompe)	13,0000	4	par unité d'évaluation

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation

2 - du mètre carré

3 - du mètre linéaire

4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres

6 - % de la valeur locative

7 - autres (préciser)



**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne d'organismes contrôlés faisant partie du périmètre comptable.	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input checked="" type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2009	7		\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2009 des engagements en vertu du règlement concerné	8		\$
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11		\$
b) autres formes d'aide	12		\$
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2009 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input checked="" type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15	2 997	\$
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18		\$
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19	1 104	20 <input type="checkbox"/>

**AUTRES DONNÉES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 59 rue Hotel de ville  
(no) (rue)  
L'ascension, Qc J0T 1W0  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (819) 275-3027  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 275-3489  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel directiongenerale@municipalite-lascensio

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom Hélène Beauchamp

Téléphone (819) 275-3027  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 275-3489  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel directiongenerale@municipalite-lascensio

**VÉRIFICATEUR EXTERNE**

Nom Dumoulin Guilbault et Associés CA inc.

Titre Sociét de comptables agréés

Adresse 530 Boulv. A. Paquette  
(no) (rue)  
Mont-Laurier, QC J9L 3W8  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (819) 623-3261  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 623-6801  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel s.dumoulin@dgaconseil.ca

Responsable du dossier Stéphane Dumoulin, CA

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
(no) (rue)  
 \_\_\_\_\_  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel \_\_\_\_\_

**CERTIFICAT SUR LA RICHESSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2011**

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM  
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2009

Facteur comparatif

Valeur uniformisée

1 .....  
2 .....  
3 \_\_\_\_\_

**CERTIFICAT DU GREFFIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_  
(Nom) (Fonction)

déclare que les renseignements ci-dessus concernant la richesse foncière de la municipalité aux fins de  
la péréquation de 2011 sont exacts.

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Date)

Dernière modification avant dépôt : 2010-04-14 16:38:30

Dernière modification : 2010-04-14 16:38:30

Réservé au ministère

4 642 195	268 942	1 239 242	1,2644
-----------	---------	-----------	--------

**TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DU RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_, atteste que le rapport financier consolidé de  
 \_\_\_\_\_ (Nom)  
 L'Ascension \_\_\_\_\_ pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009, déposé lors  
 \_\_\_\_\_ (Nom de l'organisme)  
 de la séance du conseil du \_\_\_\_\_, a été transmis de façon électronique au  
 \_\_\_\_\_ (Date)  
 ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le \_\_\_\_\_.  
 \_\_\_\_\_ (Date)

Cette transmission a été effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de \_\_\_\_\_ 268 942 \$

Le montant des revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel  
 à la page S34 ligne 4 est de \_\_\_\_\_ 1 239 242 \$

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Dernière modification avant dépôt : 2010-04-14 16:38:30

Dernière modification : 2010-04-14 16:38:30

Réservé au ministère

4 642 195	268 942	1 239 242	1,2644
-----------	---------	-----------	--------

## RAPPORT FINANCIER 2009 - MUNICIPALITÉS LOCALES

### Transmission électronique du document

- Rendez-vous, à partir de la table des matières, à la page S57 « Transmission électronique du rapport financier »;
- Assurez-vous que votre document est finalisé et valide; faites les corrections au besoin;
- Appuyez sur le bouton « Déposer »;
- Suivez les étapes à l'écran;
- Transmettez au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire les versions « papier » dûment remplies et signées des documents suivants :
  1. Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé (page S3);
  2. Rapport du vérificateur externe sur les états financiers consolidés (page S6);
  3. Rapport du vérificateur général sur les états financiers consolidés (page S6.1);  
(pour les municipalités de 100 000 habitants et plus)
  4. Rapport du vérificateur externe ou général sur le taux global de taxation réel (page S31);
  5. Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2011 (page S56);  
(pour les municipalités qui reçoivent des revenus en vertu de l'article 222 LFM)
  6. Transmission électronique du rapport financier (page S57).

- L'envoi de ces documents doit être fait au :

### Service de l'information financière et de la vérification

**Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire**

**10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 1<sup>er</sup> étage**

**Québec (Québec) G1R 4J3**

Vous n'avez pas à transmettre le formulaire du rapport financier version « papier ». Le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire considère comme officiel le document transmis électroniquement lorsque les documents « papier », spécifiés ci-dessus, sont reçus.

### Attention

Avant d'envoyer les documents « papier » ci-haut mentionnés, veuillez vous assurer de la concordance des quatre (4) chiffres preuves et de la date et de l'heure de la dernière modification apparaissant dans le bas des pages, avec ceux du document financier électronique que vous allez transmettre. La validation de ces informations procure au Ministère l'assurance que la version électronique qu'il détient correspond à celle qui a fait l'objet de l'attestation. Veuillez vous référer à l'exemple ci-dessous pour en connaître la signification.

Exemple :

A) 7 200 000

B) 6 800 000

C) 6 500 000

D) 1,4444

A) Excédent (déficit) accumulé (page S20 ligne 23)

B) Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice (page S18 ligne 22)

C) Revenus admissibles TGT réel (page S34 ligne 4)

D) Taux global de taxation réel de 2009 (page S34 ligne 6)